

QUESTIONNAIRE FOR EXPOLITICAL PRISONER IN VIETNAM

I/ Basic information on expolitical prisoner in Vietnam :

- 1-Full name expolitical prisoner : Nguyen Hai Dinh
- 2-Date and place of birth : 13 March, 1938 at Nam Dinh
- 3-Position before April, 1975 :
 - Name : Nguyen Hai Dinh
 - Function : Major Medical Doctor, Commander in Chief of Second Field Hospital Kontum.
 - Serial number : 58/103.037
- 4-Month, Date, Year arrested : 1 May, 1975
- 5-Month, Date, Year out of camp : 29 September, 1977
- 6-Photocopy re-education release certificate : Yes
- 7-Present mailing address of expolitical prisoner : 370 Huynh Van Banh Street, Subdistrict 14, Hai Huan District, Ho Chi Minh City.
- 8-Current address : 370 Huynh Van Banh Street, Subdistrict 14, Hai Huan District, Ho Chi Minh City.
- 9-Current occupation : Unemployed.

II/ List full name , Date of birth(DOB), Place of birth(POB), of expolitical prisoner family :

1-Relatives to accompany with expolitical prisoner :

NAME	: DOB	: HOB	: SEX	: RELATIONSHIP
1-Nguyen Hai Khoat	:22.2.1919	:Nam Dinh	: Male	: Father
2-Phan Thi Kim Thai	: 20.9.1951	:Hai Phong	:Female	: Wife
3-Nguyen Thi Minh Tuyet	: 7.9.1958	:Saigon	:Female	: Sister
4-Nguyen Tien Dat	: 8.2.1971	:Kontum	:Male	: Son
5-Nguyen Tien Duc	: 26.5.1974	:Saigon	:Male	: Son
6-Nguyen Tien Duc Do	:14-10.1988	:Saigon	:Male	: Son

2-Complete family listing(living or dead) of expolitical prisoner

NAME	: ADDRESS
1-Dang Thi Noi	: Dead
2-Nguyen Hai Khoat	: 370 Huynh Van Banh Street, Subdistrict 14, Hai Huan District, Ho Chi Minh City.
3-Phan Thi Kim Thai	: "
4-Nguyen Thi Minh Tuyet	: "
5-Nguyen Tien Dat	: "
6-Nguyen Tien Duc	: "
7-Nguyen Tien Duc Do	: "

III/ Relatives outside Vietnam :

1-Closest relatives in US :

-NAME	: ADDRESS
1-Le Thanh Dat	:
2-Dang Trung Vy	:
3-Le Ngoc Diem	:

2-Closest relatives in other country : None

IV/ Have you submitted the application on your family reunification until now ?

- Not yet.

V/ Comment remark :

- None of our family members are abroad, only relatives and friends.

VI/ Please listing here all document attached to the questionnaire.

- 1/ Release Certificate
- 2/ Marriage Certificate
- 3/ A photocopy of family registration card
- 4/ Degree of Doctor of Medicine
- 5/ Identity card of each family member.
- 6/ 3 photographs 4 x 6 of each family member
- 7/ Birth Certificate of each family member

-0))0-000-0))0-

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 12 tháng 12 năm 1989

Kính gửi : - Đại diện Cao Ủy Tị Nạn Liên Hiệp Quốc tại Bangkok
- Bộ Ngoại Giao Hoa Kỳ

Tôi ký tên dưới đây là Nguyễn Hải Đình

Sinh ngày 13.3.1938 tại Nam Định

Hiện thường trú tại 370 Nguyễn Văn Linh phường 14 Phú Nhuận
Thành phố Hồ Chí Minh

Trân trọng đề đơn kính xin Quý Cơ Quan cho ghi tên
tôi và thân nhân trong gia đình tôi vào danh sách những người
thuộc chế độ Sài Gòn cũ được qua Hoa Kỳ định cư lâu ổn sinh sống
theo chương trình nhân đạo HO.

Tôi nguyên là Thiếu tá Béc sĩ, số quân 58/183.037
Chỉ huy trưởng Bệnh viện II Dã Chiến Kontum. Sau 1975 tôi học
tập cải tạo ngày 1.5.1975 và ra trại ngày 29.9.1977.

Thân nhân tôi còn ở lại Việt Nam gồm:

STT	Họ Tên	Ngày sinh	Nơi Sinh	Chi Cháu
01	Nguyễn Hải Khoát	:22.02.1919	Nam Định	: Cháu
02	Phạm Thị Kim Thu	:20.09.1951	Hải Phòng	: Vợ
03	Nguyễn Thị Minh Tuyết	: 07.09.1958	Sài Gòn	: Em
04	Nguyễn Tiến Đạt	: 08.02.1971	Kontum	: Con
05	Nguyễn Tiến Đức	: 26.05.1974	Sài Gòn	: Con
06	Nguyễn Tiến Đức Đệ	: 14.10.1988	Sài Gòn	: Con

Trong khi chờ đợi xin Quý Cơ Quan nhận nơi đây
sự biết ơn của tôi và của gia đình tôi.

Hồ sơ đính kèm

- 1- Giấy ra trại
- 2- Giấy hôn thú
- 3- Bằng Tiến sĩ y khoa
- 4- Bản sao hộ khẩu
- 5- 6 Bản sao chứng minh nhân dân
- 6- 7 Khai sinh
- 7- 21 hình 4 x 6

Người làm đơn ký tên


Nguyễn Hải Đình

Số 1203, 11/

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

- Thực hiện chính sách khoan hồng của Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam đối với sĩ quan, hạ sĩ quan thuộc chế độ cũ đang học tập ở các trại tập trung.
- Xét tinh thần học tập trong quá trình cải huấn biết ăn năn hối cải và phấn đấu tốt.
- Xét đề nghị của đơn vị trực tiếp quản lý và hội đồng xét duyệt Quân khu thông qua.

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1 — Cho NGUYỄN HẢI ĐÌNH sinh 1938
 Cấp Thiếu tá số lính 38/103.037
 Chức Bác sĩ trưởng phòng quang tuyến bài lao
 của chế độ cũ học tập tập trung tại hộp thư 1248/K2
 Phải đến trình diện Công an Phường (Xã), Quận (Huyện) địa phương nơi
 cư ngụ. 57A Huỳnh Quang Tiên, Quận Phú Nhuận
Thành Phố Hồ-Chí-Minh

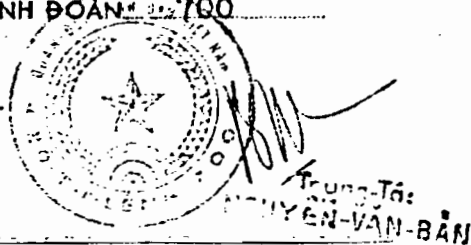
Điều 2 — Khi trở về địa phương hoặc các ngành, đơn vị nhận sử dụng phải chấp hành
 tốt mọi quy định về luật pháp và chịu sự quản chế của chính quyền cơ
 sở địa phương hoặc đơn vị nhận sử dụng. Thời gian quản chế 06 tháng
 sau thời gian đó nếu được chính quyền địa phương hoặc cơ quan đơn vị
 xác nhận là tiến bộ và được chính quyền nơi cư trú đồng ý thì sẽ được
 chính thức khôi phục quyền công dân.

Điều 3 — Phòng quản huấn, Ban chỉ huy Trại quản huấn trực tiếp quản lý đối tượng
 và đương sự chiếu quyết định thi hành.

Sao y ngày 01 / 10 / 1977BỘ TƯ LỆNH ĐOÀN 700Ngày 29 tháng 09 năm 1977

BỘ TƯ LỆNH QUÂN KHU 7

(đã ký)



THIẾU TƯỚNG: ĐÀO SON TÂY

GHI CHÚ: Giấy này không có giá trị đi đường.

Trong thời gian quản chế việc qui định
 lao nhĩu ngày trình diện 1 lần ở
 chính quyền địa phương Xã, Phường
 qui định.

Salem, ngày 18-3-1990.

Kính gửi anh,

Em là Trần Thị Tú, em hiện là QLVAIC, em học tại 120 FM. Ở cái tạo tạo em nhớ em về đến năm 82 và đã gặp họ ở chỗ chỉ cùng các anh chị trong thời giờ đi làm em ở phần chính trị để xin chính phủ Mỹ em biết.

Ngày em gặp gia đình, gồm vợ và 3 con, đã được đi theo H.O. 1-595, rồi về ngày 1-90, đến nay ngày 27-1-90 em được hỏi USCC, anh và sang đó chỗ nơi ở anh 150 - Em chỉ em một anh về nhà và giúp anh bán đất.

Em giờ chỉ cần đi làm và toàn thể quý vị trong BCT-Hội đã giúp em và gia đình. Em và 1 triệu số 1100 người ở đây trên. Chuyến bay của em là chuyến thứ 1 - Đến đến là chuyến 5 tháng 1, chuyến 2 là 6-1-90, chuyến 3 là 12-1-90, chuyến 4 là 1-1-90 là chuyến thứ 4 của em, đến nay em đã có 60 số hơn 60 người cả SQ cái tạo và toàn nhân, gửi tiếp đến anh 50 cái tạo thế chỉ hơn 100 người chỉ a.

Em như anh đã ra đi theo H.O. của 50 cái tạo anh chỉ cần chạy, tiếp đây họ tham về anh BV. chỗ này đây chuyến sang BV của anh nên anh phải hơn 1 tuy vậy anh chỉ và toàn thể quý vị trong BCT chấp hành Hội cần tiếp xúc sẽ thành công.

Tôi hôm nay đi nghe tên chi và quý vì
 trong ban chấp hành hội thi ở campuchia
 phải và suy nghĩ chi rất nhiều - nhưng lễ mễ
 chi nói tên chi VOA, ai cũng sợ vì sự
 bất đồng về tên tiếng và sự khác biệt của chi.
 Em và gia đình em? Ngày hôm nay là
 khi ông bố lớn của chi làm như được
 sang lại lần thứ 2. Em đã truyền đạt
 từ trước này lại cho thân nhân để họ biết
 như ở chi và toàn thể quý vị trong hội thi
 cả ban đề nghị nữa.
 Em được hưởng 1 năm từ cấp 7 nay mới
 thay đổi cái logo stamp và tên nước
 thành \$200.00 chi ở đây anh đi học anh vẫn
 rồi tiếp sau thì bỏ là quý hơn cả -
 anh có thể cấp nào đang chờ tin em, chi,
 hãy làm để em yên, hoặc với anh, cô,
 quý, chi xem có khả năng giúp em chút ít
 để qua lúc ban đầu. Chi xem lại và
 có thể chi cho em vài chữ để ghi tên.
 Em xin theo đây 1 hồ sơ của anh ban
 là Ban Sĩ Quan y tế anh ấy hỏi em
 chuyên đến chi, anh chi cần sang các
 địa phương và gia đình chúng tôi cũng
 gửi thư để anh chi theo chúng tôi ở H.O.
 Chi viết thư để anh chi gửi cho -
 Em xin cảm ơn anh chi và toàn thể
 quý vị trong hội thi.
 Anh chi.
 Em

VIETNAMESE ARMY
1299/QK7

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence-Freedom-Happiness

THE HEADQUARTER OF SEVENTH MILITARY ZONE

DECISION

Clause 1: For NGUYEN HAI DINH DOB 1938
Rank of Major # 58/103.037
Position Doctor, Head of Tuberculosis X-Ray Room
of the former government, was placed in
re-education camp at the PO. Box 1248/K2
must report to local security office in resident
area. 57A Huynh Quang Tien, Phu Nhuan District,
Ho Chi Minh City.

Clause 2: -----

Clause 3: -----

Copy right on Oct. 01, 1977
Headquarter of 700 Troop
(Seal & Sign)

Date: Sept. 29, 1977
Headquarter of 7th Military Zone
(Signed)

Lieutenant Colonel:
NGUYEN VAN BAN

General:
DAO SON TAY

STATE OF OREGON
COUNTY OF MULTNOMAH
SUBSCRIBED AND SIGNED FOR PEOPLE ME

Translated by : TRAN VAN THU

THIS 27th day of February 1990

James D. Barrett
NOTARY PUBLIC

Commission exp. 8-24-92

Tran Van Thu

CERTIFICAT PROVISOIRE DE DIPLOME

Le Doyen de la Faculté de Médecine de Saïgon certifie que

Monsieur N. N. N. Y. E. N. N. A. I. N. I. N. N.

né le 13 Mars 1938

à N. A. N. - D. I. N. N.

a été admis au grade de Docteur en Médecine (Diplôme d'Etat)

devant la dite Faculté le 29 Septembre 1964.

Le présent certificat ne peut tenir lieu du diplôme original que temporairement.

Conformément aux instructions ministérielles relatives à l'application de la Loi du 14 Avril 1910 (1), il doit être remis ou renvoyé au Secrétariat de la Faculté en échange du diplôme.



Saigon, le 1er Octobre 1964
Le Doyen,



Professeur N. N. N. N. N. N.

(1) Les docteurs en médecine, les sages-femmes sont tenus de leur diplôme original de faire enregistrer et visa les décisions par les autorités compétentes lui attendant leur diplôme le certificat provisoire et la décision de la faculté.

Sao y Bản Chấn

Ngày 28 tháng 01 năm 1956

Thị trấn Tân

Thị trấn Tân

Thị trấn Tân

Fr. TRAN TRI TUE

Salem OR.



USA 25

Jack London

To: Mrs. KHUC MINH THO

P.O. Box 54.305

Arlington, VA 22205

MAR 22 1990

CONTROL

☐ Card
☒ Doc. Request; Form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date _____
☐ Membership; Letter

4/26/90